



# AUFBLASBARES HUNDEBETT/INFLATABLE DOG BED/COUSSIN GONFLABLE POUR CHIEN

(DE) (AT) (CH)

## AUFBLASBARES HUNDEBETT

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR) (BE)

## COUSSIN GONFLABLE POUR CHIEN

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(PL)

## NADMUCHIWANE LEGOWISKO DLA PSÓW

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(SK)

## NAFUKOVACIA POSTEL' PRE PSA

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(DK)

## OPPUSTELIG HUNDESENG

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(HU)

## FELFÚJHATÓ KUTYAÁGY

Kezelési és biztonsági utalások

(GB) (IE)

## INFLATABLE DOG BED

Operation and safety notes

(NL) (BE)

## OPBLAASBAAR HONDENBED

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(CZ)

## NAFUKOVACÍ POSTEL PRO PSY

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(ES)

## CAMA INFLABLE PARA PERRO

Instrucciones de utilización y de seguridad

(IT)

## LETTINO GONFIABILE PER CANI

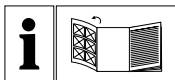
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

(SI)

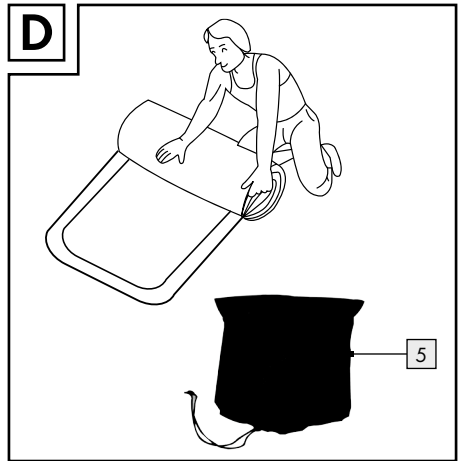
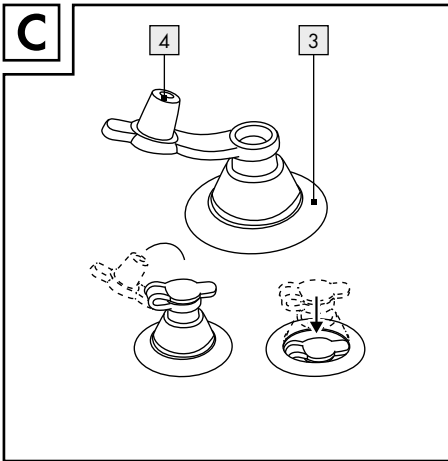
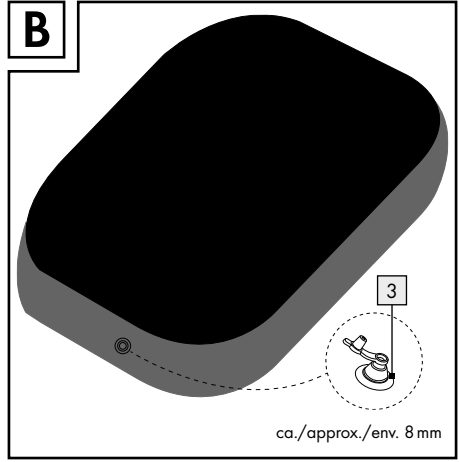
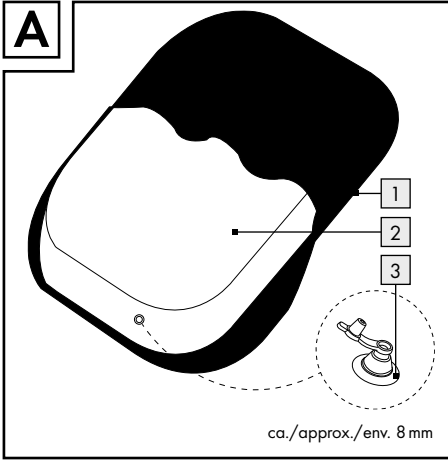
## NAPIHLJIVA PASJA POSTELJA

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

IAN 375184\_2107



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	8
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	11
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	15
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	18
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	21
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	24
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	27
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	30
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	33
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	36
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	39





# Aufblasbares Hundebett

## ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

## ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Dieses Produkt ist für eine maximale Belastung von 25 kg ausgelegt. Das Produkt ist keine Schwimmhilfe, kein Wasserspielzeug oder kein Wintersportartikel.

## ● Lieferumfang/ Teilebeschreibung (Abb. A)

- 1 Bettbezug 1
- 1 Aufblasbares Hundebett 2
- 1 Luftventil 3
- 1 Verschlusskappe 4
- 1 Tragetasche 5
- 1 Gebrauchsanleitung

## ● Technische Daten

### Maße:

ca. 85 x 65 x 18 cm (L x B x H)



Maximale Belastung: 25 kg



## Sicherheitshinweise

### ⚠️ Warnung!

- Erstickungsgefahr für Kinder! Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial oder dem Produkt spielen.

### ⚠️ Verletzungsgefahr!

- Benutzen Sie das Produkt ausschließlich für seine bestimmungsgemäße Verwendung.
  - Verwenden Sie das Produkt niemals in der Nähe von offenen Feuern oder Öfen und halten Sie es von Wärmequellen fern.
  - Das Produkt darf nicht im Wasser oder zum Schwimmen verwendet werden! Es bietet weder Halt an der Wasseroberfläche noch ist es als Schwimmhilfsmittel geeignet. Durch Salz und Chlorwasser kann die Oberfläche des Produkts beschädigt werden.
  - Beachten Sie die maximale Belastung von 25 kg. Eine Überschreitung der Gewichtsgrenze kann zur Beschädigung des Produkts sowie zur Beeinträchtigung der Funktion führen.
  - Prüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Das Produkt darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden! Verwenden Sie das Produkt nicht bei sichtbaren und vermuteten Beschädigungen.
  - Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es die Luft nicht mehr halten kann.
  - Beachten Sie die maximale Luftbefüllung. Anderenfalls kann das Produkt platzen.
- ### ⚠️ Vermeidung von Sachschäden
- Kontakt mit scharfen, heißen, spitzen oder gefährlichen Gegenständen vermeiden.
  - Verwenden Sie die Ventile nur mit geeigneten Pumpenadaptern. Anderenfalls kann es zu Beschädigungen der Ventile kommen.
  - Ventile nach dem Aufpumpen gut verschließen.

## ● Produkt aufpumpen

Das Produkt sollte von einem Erwachsenen aufgepumpt werden.

## ACHTUNG!

- **Verwenden Sie zum Aufpumpen des Produkts handelsübliche Fußpumpen oder Doppelhub-Kolbenpumpen mit entsprechenden Pumpen-adapttern.**
- **Verwenden Sie zum Aufpumpen des Produkts weder einen Kompressor noch Druckluftflaschen. Dies kann zu Beschädigungen am Produkt führen.**
- **Stoppen Sie das Aufpumpen, wenn der Widerstand zunimmt und die Nähte spannen. Ansonsten kann das Material reißen.**

**Hinweis:** Wir empfehlen, vor dem erstmaligen Gebrauch das Produkt aufgepumpt einige Tage zum Lüften liegenzulassen.

Nehmen Sie das Produkt aus der Tragetasche **5** und falten Sie es auseinander.

## ● Hundebett aufpumpen

1. Rollen Sie das Produkt zunächst aus und überprüfen Sie es auf Löcher, Risse und andere Beschädigungen.

**Hinweis:** Sie benötigen eine Pumpe mit konischem Adapter für das Luftventil **3**, um das Produkt aufzupumpen.

2. Legen Sie das aufblasbare Hundebett **2** in den Bettbezug **1** (siehe Abb. A).
3. Öffnen Sie die Verschlusskappe **4** am Luftventil **3**.
4. Pumpen Sie das Produkt auf.

**WICHTIG!** Beachten Sie, dass die Lufttemperatur und Wetterbedingungen den Luftdruck in air aufblasbaren Produkten beeinflussen können. Bei kaltem Wetter verhält sich das Produkt so, als hätte es weniger Luftdruck, weil sich die Luft im Inneren zusammenzieht. Unter diesen Bedingungen müssen Sie möglicherweise Luft hinzufügen. Bei heißem Wetter dehnt sich die Luft im Inneren aus. Unter diesen Bedingungen müssen Sie eventuell Luft entfernen, um eine Überfüllung zu vermeiden.

5. Setzen Sie die Verschlusskappe **4** wieder auf das Luftventil **3**.

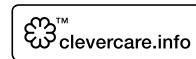
## ● Luft entleeren

1. Öffnen Sie die Verschlusskappe **4** am Luftventil **3**.
2. Drücken Sie Seiten des Luftventils **3** mit Daumen und Zeigefinger zusammen.
3. Lassen Sie die Luft vollständig entweichen.
4. Nehmen Sie das aufblasbare Hundebett **2** aus dem Bettbezug **1**.
5. Falten Sie das aufblasbare Hundebett **2** und den Bettbezug **1** zusammen. Verstauen Sie anschließend alles in der Tragetasche **5** (siehe Abb. D).

## ● Pflege und Lagerung

### Nur für den Bettbezug:

Waschbar bei 30 °C (Normalwäsche)



- Das aufblasbare Hundebett **2** ist nicht zur Reinigung in der Waschmaschine geeignet.
- Setzen Sie das Produkt keinen extremen Witterungsbedingungen aus (Wind, Regen, extremen Temperaturen).
- Lagern Sie das Produkt immer trocken und sauber.
- Das Produkt sollte nur im trockenen Zustand aufgerollt werden und das Ventil sollte bei der Lagerung stets geschlossen sein.
- Reinigen Sie das Produkt nur mit Wasser oder Seifenwasser, nie mit scharfen Reinigungsmitteln.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## ● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

## ● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 375184\_2107) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● **Service**

**DE Service Deutschland**  
Tel.: 0800 5435 111  
E-Mail: owim@lidl.de

**AT Service Österreich**  
Tel.: 0800 292726  
E-Mail: owim@lidl.at

**CH Service Schweiz**  
Tel.: 0800562153  
E-Mail: owim@lidl.ch

# Inflatable Dog Bed






## ● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

## ● Intended use

The product is for private use only. This product is designed for a maximum load of 25 kg. This product is not a flotation device, water toy, or item of winter sports equipment.

## ● Included in delivery/ Parts description (Fig. A)

- 1 Bed cover 
- 1 Air dog bed 
- 1 Air valve 
- 1 End cap 
- 1 Carry bag 
- 1 Instructions for use

## ● Technical data

### Dimensions:

approx. 85 x 65 x 18 cm (L x W x H)



Maximum load: 25 kg



## Safety notices

### **Warning!**

- Risk of suffocation for children! Do not allow children to play unattended with the packaging material or product.

### **Risk of injury!**

- Please use the product exclusively for the purpose for which it was intended.
- Never use the product close to an open flame or oven, and keep away from sources of heat.
- The product must not be used in the water or for swimming! It will not remain on the surface, nor is it suitable as a flotation device. Salt and chlorinated water may damage the surface of the product.
- Please observe the maximum load of 25 kg. Exceeding the weight limit may cause damage to the product as well as impair its function.
- Please inspect the product for damage or wear and tear each time before you use it. The product is only to be used in perfect condition! Do not use the product in the event of visible or presumed damage.
- Discontinue use if the product can no longer hold air.
- Do not over-inflate, otherwise the product may burst.

### **Avoiding material damage**

- Avoid contact with sharp, hot, pointed, or dangerous objects.
- Only use the valves with suitable pump adapters, otherwise there may be damage to the valves.
- Make sure the valves are closed tightly after inflating.

## ● Inflating the product

The product should be inflated by an adult.

### **CAUTION!**

- **To inflate the product, please use a commercially available foot pump or double stroke piston pump with corresponding pump adapter.**



- **Do not use compressors or compressed air bottles to inflate the product. Doing so may lead to damage.**

- **Stop pumping when resistance increases and the seams become stretched.**

**Otherwise the material may rip.**

**Note:** We recommend leaving the inflated product to air for a few days before using for the first time. Remove the product from its carry bag [5] and unfold.

## ● **Inflating the dog bed**

1. Roll the product out first and then check for holes, tears and other damage.

**Note:** You will need a pump with conical adapter for the air valve [3] to inflate the product.

2. Put the air dog bed [2] into the bed cover [1] (see Fig A).
3. Take the end cap [4] off the air valve [3] for opening.
4. Pump the product up.

**IMPORTANT!** Keep in mind that air temperature and weather conditions can affect the air pressure inside inflatable products. In cold weather the product behaves as if it has less air pressure in it because the air inside contracts.

Under these conditions you may have to add air. In hot weather the air inside expands. Under these conditions you may have to remove air in order to avoid overfilling.

5. Place the end cap [4] onto the valve [3] for closing.

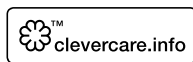
## ● **Deflating**

1. Pull the end cap [4] off the air valve [3] for opening.
2. Press the sides of the air valve [3] together using your thumb and index finger.
3. Allow the air to escape completely.
4. Take the air dog bed [2] out from the bed cover [1].
5. Fold the air dog bed [2] and the bed cover [1]. Put all together into the carry bag [5] (see Fig. D).

## ● **Maintenance and storage**

### **For the bed cover only:**

Washable at 30 °C (normal process)



- The Inflatable Dog Bed [2] is not suitable for cleaning in the washing machine.
- Do not expose the product to extreme weather conditions such as extreme temperatures, wind, and rain.
- Always store the product clean and dry.
- The product should only be rolled up in dry condition, and the valve should remain closed during storage.
- Clean only using water or soapy water; never with harsh detergents.

## ● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

## ● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt

in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

## ● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 375184\_2107) available as proof of purchase. You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## ● Service

### GB **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

### IE **Service Ireland**

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

## Coussin gonflable pour chien

### ● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

### ● Utilisation conforme

Le produit est uniquement destiné à un usage privé. Le produit est conçu pour une charge maximale de 25 kg. Le produit n'est ni un équipement d'aide à la natation, ni un jouet aquatique, ni un article de sports d'hiver.

### ● Contenu de la livraison/ Description des pièces (Fig. A)

- 1 housse de couchage 1
- 1 couchage gonflable pour chien 2
- 1 valve d'air 3
- 1 bouchon de fermeture 4
- 1 sac de transport 5
- 1 mode d'emploi

### ● Caractéristiques techniques

#### Dimensions :

env. 85 x 65 x 18 cm (L x l x h)



Charge maximale supportée : 25 kg



## Consignes de sécurité

### ⚠ Avertissement !

- Risque d'étouffement pour les enfants ! Ne laissez jamais des enfants sans surveillance jouer avec l'emballage ou le produit.

### ⚠ Risque de blessure !

- Utilisez exclusivement le produit dans le cadre d'une utilisation conforme.
  - N'utilisez jamais le produit à proximité d'un feu ouvert ou d'un four, et le tenir à l'écart de toute source de chaleur.
  - Le produit ne doit pas être utilisé dans l'eau ou pour nager ! Il n'offre aucun maintien à la surface de l'eau et n'est pas prévu pour être utilisé comme équipement d'aide à la natation. La surface du produit peut être abîmée à cause du sel et de l'eau chlorée.
  - Veuillez respecter la charge maximale supportée de 25 kg. Un dépassement de cette limite de poids peut conduire à une détérioration du produit et nuire à son fonctionnement.
  - Avant chaque utilisation, vérifiez que le produit ne présente aucune détérioration ou usure. Le produit doit être exclusivement utilisé en parfait état ! N'utilisez pas le produit en cas de dommages non visibles et supposés.
  - N'utilisez pas le produit lorsque l'air ne peut plus y être contenu.
  - Veuillez respecter le niveau de gonflage maximal. Autrement, le produit risquerait d'éclater.
- ### ⚠ Prévention des dommages matériels
- Éviter tout contact avec des objets tranchants, chauds, pointus ou dangereux.
  - Utilisez uniquement les valves avec des adaptateurs de pompe compatibles. Autrement, vous exposez les valves à un risque d'endommagement.
  - Bien refermer les valves après le gonflage du produit.

## ● Gonflage du produit

Le produit doit être gonflé par un adulte.

### ATTENTION !

- **Pour gonfler le produit, utilisez des pompes à pied usuelles ou des pompes à piston à double course avec adaptateurs compatibles.**
- **N'utilisez ni compresseur, ni bouteille d'air comprimé afin de gonfler le produit. Vous risquez d'endommager le produit.**
- **Arrêtez de pomper lorsque la résistance augmente et que les coutures se tendent. Le matériau risque sinon de se déchirer.**

**Remarque :** Avant d'utiliser le produit pour la première fois, nous recommandons de le laisser gonflé plusieurs jours afin de l'aérer. Sortez le produit du sac de transport [5] et dépliez-le.

## ● Gonflage du couchage pour chien

1. Déroulez tout d'abord le produit et contrôlez-le afin de détecter d'éventuels trous, déchirures ou autres dommages.

**Remarque :** Pour gonfler le produit, il vous faut une pompe avec adaptateur conique s'adaptant à la valve d'air [3].

2. Placez le couchage gonflable pour chien [2] dans la housse de couchage [1] (voir Fig. A).
3. Ouvrez le bouchon de fermeture [4] sur la valve d'air [3].
4. Gonflez le produit.

**IMPORTANT !** Tenez compte du fait que la température de l'air et les conditions météorologiques ont une incidence sur la pression de l'air dans les produits gonflables. Par temps froid, le produit perd de la pression car l'air se rétracte. Dans ces conditions, il vous faut le cas échéant ajouter de l'air. S'il fait chaud, l'air dans le produit se dilate. Dans ces conditions, il vous faut le cas échéant laisser échapper de l'air pour éviter un remplissage excessif.

5. Remplacez le bouchon de fermeture [4] sur la valve d'air [3].

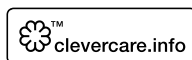
## ● Vidage de l'air

1. Ouvrez le bouchon de fermeture [4] sur la valve d'air [3].
2. Pressez ensemble les côtés de la valve d'air [3] avec le pouce et l'index.
3. Laissez s'échapper l'air complètement.
4. Sortez le couchage gonflable pour chien [2] de la housse de couchage [1].
5. Repliez le couchage gonflable pour chien [2] ainsi que la housse de couchage [1]. Rangez ensuite le tout dans le sac de transport [5] (voir Fig. D).

## ● Entretien et stockage

### Uniquement housse de couchage :

Lavable à 30 °C (linge normal)



- Le couchage gonflable pour chien [2] ne convient pas à un lavage en machine.
- N'exposez pas le produit à des conditions météorologiques extrêmes (températures extrêmes, vent et pluie).
- Toujours ranger le produit à l'état propre et sec.
- Le produit doit uniquement être enroulé à l'état sec, et la valve doit toujours être fermée lors du stockage.
- Nettoyez uniquement le produit à l'eau ou avec de l'eau savonneuse, mais n'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs.

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

## ● Garantie

### **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

## ● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 375184\_2107 à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● Service après-vente

### FR Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

### BE Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be

## Opblaasbaar hondenbed

### ● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

### ● Correct en doelmatig gebruik

Het product is uitsluitend bestemd voor particulier gebruik. Dit product is geschikt voor een maximale belasting van 25 kg. Het product is geen zwemhulp, geen waterspeelgoed of geen wintersportartikel.

### ● Omvang van de levering/ beschrijving van de onderdelen (afb. A)

- 1 bedovertrek 1
- 1 opblaasbaar hondenbed 2
- 1 luchtventiel 3
- 1 afsluitkapje 4
- 1 draagtas 5
- 1 gebruiksaanwijzing

### ● Technische gegevens

#### **Afmetingen:**

ca. 85 x 65 x 18 cm (l x b x h)



Maximale belasting: 25 kg



## Veiligheidsinstructies

### **⚠ Waarschuwing!**

- Verstikkingsgevaar voor kinderen! Laat kinderen niet zonder toezicht met het verpakkingsmateriaal of het product spelen.

### **⚠ Kans op letsel!**

- Gebruik het product uitsluitend waarvoor het is bedoeld.
- Gebruik het product nooit in de buurt van open vuur of haarden en houd het uit de buurt van warmtebronnen.
- Het product mag niet in het water of voor het zwemmen worden gebruikt! Het biedt geen houvast aan het wateroppervlak en is niet geschikt als hulpmiddel bij het zwemmen. Door zoutwater en gechloreerd water kan het oppervlak van het product beschadigd raken.
- Let op de maximale belasting van 25 kg. Een overschrijding van de gewichtsgrens kan leiden tot beschadiging van het product en tot beperking van diens functie.
- Controleer het product voor elk gebruik op beschadigingen of slijtage. Het product mag uitsluitend in onberispelijke staat worden gebruikt! Gebruik het product niet bij zichtbare of vermoedelijke beschadigingen.
- Gebruik het product niet als het lek is of langzaam leegloopt.
- Houd rekening met de maximale luchtdruk. Anders kan het product openscheuren.
- ⚠ **Vermijding van materiële schade**
- Vermijd contact met scherpe, hete, puntige of gevaarlijke voorwerpen.
- Gebruik de ventielen alleen met geschikte pomp-adapters. Anders kunnen de ventielen beschadigd raken.
- De ventielen na het oppompen goed afsluiten.

### ● Product oppompen

Het product moet door een volwassene worden opgepompt.

## LET OP!

- **Gebruik voor het oppompen van het product een gangbare voetpomp of dubbelslag-luchtpomp met bijbehorende pomp-adapters.**
- **Gebruik voor het oppompen van het product geen compressor of persluchtflessen. Dit kan leiden tot beschadigingen aan het product.**
- **Stop met het oppompen als de weerstand toeneemt en de naden onder spanning komen te staan. Anders kan het materiaal scheuren.**

**Opmerking:** wij adviseren om voor het eerste gebruik het product enkele dagen opgepompt te laten liggen om te luchten.

Haal het product uit de draagtas [5] en vouw het open.

## ● Hondenbed oppompen

1. Rol het product eerst uit en controleer het op gaten, scheuren en andere beschadigingen.  
**Opmerking:** u heeft een pomp met conische adapter nodig voor het luchtventiel [3] om het product op te pompen.
2. Plaats het opblaasbare hondenbed [2] in het bedovertrek [1] (zie afb. A).
3. Open het afsluitkapje [4] van het luchtventiel [3].
4. Pomp het product op.

**BELANGRIJK!** Houd er alstublieft rekening mee dat de luchttemperatuur en weersomstandigheden invloed kan hebben op de luchtdruk in opblaasbare producten. Bij koud weer gedraagt het product zich zo alsof de luchtdruk is afgenomen, omdat de lucht erin is gecompriëerd. Onder deze omstandigheden moet u eventueel lucht toevoegen. Bij warm weer zet de lucht erin zich uit. Onder deze omstandigheden moet u eventueel lucht verwijderen om een te hoge luchtdruk te voorkomen.

5. Plaats het afsluitkapje [4] weer terug op het luchtventiel [3].

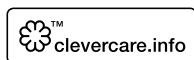
## ● Leeg laten lopen

1. Open het afsluitkapje [4] van het luchtventiel [3].
2. Druk de zijanten van het luchtventiel [3] met duim en wijsvinger samen.
3. Laat de lucht volledig ontsnappen.
4. Haal het opblaasbare hondenbed [2] uit het bedovertrek [1].
5. Vouw het opblaasbare hondenbed [2] en het bedovertrek [1] op. Berg vervolgens alles op in de draagtas [5] (zie afb. D).

## ● Verzorging en opslag

### Alleen voor het bedovertrek:

wasbaar op 30 °C (programma voor de normale was)



- Het opblaasbare hondenbed [2] is niet geschikt voor reiniging in de wasmachine.
- Stel het product niet bloot aan extreme weersomstandigheden (wind, regen, extreme temperaturen).
  - Sla het product altijd droog en schoon op.
  - Het product mag alleen in droge toestand worden opgerold en het ventiel dient tijdens de opslag altijd gesloten te zijn.
  - Reinig het product alleen met water of zeepsop, nooit met agressieve schoonmaakmiddelen.

## ● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



## ● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

## ● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 375184\_2107) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegeedeelde servicepunt verzenden.

## ● Service

### **NL** Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

### **BE** Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

## Nadmuchiwane legowisko dla psów






### ● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

### ● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do prywatnego użytku. Produkt jest przewidziany do maksymalnego obciążenia wynoszącego 25 kg. Produkt nie służy jako pomoc do pływania, nie jest zabawką do wody ani artykułem do uprawiania sportów zimowych.

### ● Zawartość/opis części (rys. A)

- 1 poszewka na legowisko 
- 1 nadmuchiwane legowisko dla psa 
- 1 wentyl powietrza 
- 1 zamknięcie nakładane 
- 1 torba do przenoszenia 
- 1 instrukcja obsługi

### ● Dane techniczne

#### Wymiary:

ok. 85 x 65 x 18 cm (dł. x szer. x wys.)



Maksymalne obciążenie: 25 kg



## Wskazówki bezpieczeństwa

### ⚠ Ostrzeżenie!

- Niebezpieczeństwo uduszenia się dla dzieci! Nie pozwalaj dzieciom na zabawę materiałem opakowaniowym lub produktem.

### ⚠ Niebezpieczeństwo obrażeń ciała!

- Produktu używać wyłącznie w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
  - Nigdy nie używać produktu w pobliżu otwartego ognia lub pieca i trzymać go z dala od źródeł ciepła.
  - Produktu nie wolno używać w wodzie lub do pływania! Nie zapewnia on utrzymania się na powierzchni wody, ani nie nadaje się jako pomoc do pływania. Powierzchnia produktu może zostać uszkodzona przez słońce i chlorowaną wodę.
  - Należy przestrzegać maksymalnego obciążenia 25 kg. Przekroczenie granicy ciężaru może prowadzić do uszkodzenia produktu oraz ograniczenia funkcji.
  - Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy produkt nie jest uszkodzony lub zużyty. Produktu należy używać wyłącznie wówczas, gdy jest on w nienagannym stanie! Nie należy stosować produktu w przypadku stwierdzenia widocznych uszkodzeń lub jeśli się je przypuszcza.
  - Nie używać produktu, jeżeli nie może on utrzymać powietrza.
  - Należy przestrzegać maksymalnego napętnienia powietrzem. W innym razie produkt może pęknąć.
- ### ⚠ Unikanie szkód rzeczowych
- Unikać kontaktu produktu z ostrymi, gorącymi, szpiczastymi lub niebezpiecznymi przedmiotami.
  - Zawory stosować wyłącznie z odpowiednimi adapterami. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzeń zaworów.
  - Po napompowaniu dobrze zamknąć zawory.

## ● Nadmuchiwanie produktu

Produkt może być napompowywany wyłącznie przez dorosłe osoby.

### UWAGA!

- **Do pompowania produktu należy używać dostępnych w sprzedaży pompek nożnych lub tłokowych z odpowiednimi adapterami.**
- **Do pompowania produktu nie należy używać ani kompresora, ani butli ciśnieniowej. Może to prowadzić do uszkodzenia produktu.**
- **Wstrzymać pompowanie, jeśli podczas pompowania opór wzrośnie i szwy napną się. W przeciwnym razie materiał może ulec rozerwaniu.**

**Wskazówka:** Przed pierwszym użyciem zalecamy napompowany produkt pozostawić kilka dni do przewietrzenia.

Wyjąć produkt z torby do przenoszenia [5] i rozłożyć go.

## ● Pompowanie legowiska dla psa

1. Produkt należy najpierw rozłożyć i skontrolować pod względem dziur, pęknięć i innych uszkodzeń.  
**Wskazówka:** Potrzebna jest pompa z adapterem stożkowym do wentyla powietrza [3], aby napompować produkt.
2. Włożyć nadmuchiwane legowisko dla psa [2] w poszewkę na legowisko [1] (patrz rys. A).
3. Otworzyć zamknięcie nakładane [4] na wentyl powietrza [3].
4. Napompować produkt.

**WAŻNE!** Należy pamiętać o tym, że temperatura powietrza i warunki atmosferyczne mogą wpływać na ciśnienie powietrza w produktach nadmuchiwanych. Przy zimnej pogodzie produkt zachowuje się tak, jakby miał mniej ciśnienia powietrza, ponieważ powietrze wewnątrz kurczy się. W takich warunkach możliwe jest, że trzeba dodać powietrza. Przy ciepłej pogodzie powietrze wewnątrz rozszerza się. W takich warunkach należy ewentualnie usunąć powietrze, aby uniknąć przepełnienia.

5. Ponownie założyć zamknięcie nakładane [4] na wentyl powietrza [3].

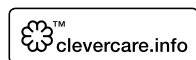
## ● Spuszczanie powietrza

1. Otworzyć zamknięcie nakładane [4] na wentyl powietrza [3].
2. Ścisnąć boki wentyla powietrza [3] kciukiem i palcem wskazującym.
3. Odczekać do całkowitego ujęcia powietrza.
4. Wyjąć nadmuchiwane legowisko dla psa [2] z poszewki na legowisko [1].
5. Złożyć nadmuchiwane legowisko dla psa [2] i poszewkę na legowisko [1] zusammen. Następnie wszystko przechować w torbie do przenoszenia [5] (patrz rys. D).

## ● Pielęgnacja i przechowywanie

### Tylko dla poszewki na legowisko:

Można prać w 30 °C (normalne pranie)



- Nadmuchiwane legowisko dla psa [2] nie nadaje się do prania w pralce.
- Nie narażać produktu na ekstremalne warunki atmosferyczne (wiatr, deszcz ekstremalne temperatury).
- Produkt przechowywać zawsze w czystym i suchym miejscu.
- Produkt powinien być zwijany jedynie, gdy jest suchy a zawór podczas przechowywania powinien być zawsze zamknięty.
- Produktu należy czyścić tylko czystą wodą lub wodą z mydłem, nigdy ostrymi środkami czyszczącymi.

## ● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

## ● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

## ● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 375184\_2107) jako dowód zakupu.

Numer artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

## ● Serwis

 **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)

## Nafukovací postel pro psy

### ● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Ustovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

### ● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek je určen jen k soukromému používání. Tento výrobek je navržen pro maximální hmotnost 25 kg. Výrobek není pomůcka na plavání, není hračka do vody ani zimní sportovní vybavení.

### ● Obsah dodávky a popis dílů (obr. A)

- 1 potah na pelech 1
- 1 nafukovací pelech pro psa 2
- 1 vzduchový ventil 3
- 1 víčko 4
- 1 taška 5
- 1 návod k použití

### ● Technická data

#### **Rozměry:**

cca 85 x 65 x 18 cm (d x š x v)



Maximální nosnost: 25 kg



## Bezpečnostní upozornění

### **⚠ Varování!**

- Nebezpečí udušení dětí! Nikdy nenechávejte děti, aby si bez dozoru hrály s obalovým materiálem nebo s výrobkem.

### **⚠ Nebezpečí zranění!**

- Používejte výrobek jen ke stanovenému účelu.
  - Nikdy nepoužívejte výrobek v blízkosti otevřeného ohně, kamen nebo zdrojů tepla.
  - Výrobek se nesmí používat ve vodě nebo na plavání! Neudrží osobu na hladině ani není vhodný jako pomůcka na plavání. Slaná nebo chlórovaná voda může poškodit povrch výrobku.
  - Dodržujte maximální nosnost 25 kg. Překročení maximálního zatížení může mít za následek poškození výrobku a poruchy funkce.
  - Před každým použitím kontrolujte výrobek, jestli není poškozený nebo opotřebený. Výrobek se smí používat jen v bezvadném stavu! Výrobek s viditelným nebo domnělým poškozením nepoužívejte.
  - Nepoužívejte výrobek, který již nemůže udržet vzduch.
  - Dbejte na maximální přípustné plnění vzduchem. Jinak může výrobek prasknout.
- ### **⚠ Zabránění vzniku věcných škod**
- Vyhýbejte se kontaktu s ostrými, horkými nebo nebezpečnými předměty.
  - Používejte při pumpování jen pro ventily vhodné adaptéry. Jinak může dojít k poškození ventilů.
  - Po napumpování ventily dobře uzavřete.

### ● Napumpování výrobku

Výrobek by měla pumpovat dospělá osoba.

#### **POZOR!**

- **K napumpování výrobku použijte jen běžné nožní pumpy nebo pumpy s dvojitým zdvihem a s odpovídajícími adaptéry.**

- **Nepoužívejte k napumpování výrobku kompresor ani tlakové láhve. Může dojít k poškození výrobku.**

- **Přerušte pumpování při narůstajícím odporu a napínání švů. Jinak se může materiál roztrhnout.**

**Upozornění:** Před prvním použitím doporučujeme nechat napumpovaný výrobek pár dní vyvětrat.

Vyjměte výrobek z tašky [5] a rozložte ho.

## ● Nafukování psího pelechu

1. Nejdříve výrobek rozložte a zkontrolujte, zda není děravý, nemá trhliny nebo jiná poškození.  
**Upozornění:** K nafouknutí výrobku budete potřebovat hustilku s kuželovým adaptérem pro vzduchový ventil [3].
2. Vložte nafouknutý psí pelech [2] do potahu na pelech [1] (viz obr. A).
3. Otevřete víčko [4] vzduchového ventilu [3].
4. Nahustěte výrobek hustilkou.

**DŮLEŽITÉ!** Dávejte pozor, teplota vzduchu a povětrnostní vlivy mohou ovlivnit tlak vzduchu v nafukovacích výrobcích. Za chladného počasí se výrobek chová tak, jako by v něm byl tlak vzduchu nižší, protože vzduch uvnitř výrobku zmenšuje svůj objem. Za těchto podmínek musíte případně dofouknout vzduch. Za horšího počasí se vzduch uvnitř výrobku naopak roztahuje. Za těchto podmínek musíte případně vzduch upustit a tím zamezit přefouknutí.

5. Opět nasadte víčko [4] na vzduchový ventil [3].

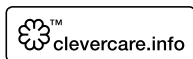
## ● Vypuštění vzduchu

1. Otevřete víčko [4] vzduchového ventilu [3].
2. Stlačte vzduchový ventil [3] z obou stran palcem a ukazovákem.
3. Nechejte vzduch úplně vyfouknout.
4. Vyjměte nafukovací psí pelech [2] z potahu na pelech [1].
5. Složte nafukovací psí pelech [2] a potah na pelech [1]. Nakonec vše uložte do tašky [5] (viz obr. D).

## ● Ošetřování a skladování

### Pouze pro potah na pelech:

Pratelné při 30 °C (běžné prádlo)



- Nafukovací psí pelech [2] není vhodný k praní v pračce.
- Výrobek nevystavujte extrémním povětrnostním podmínkám (větru, dešti, extrémním teplotám).
- Výrobek skladujte vždy suchý a čistý.
- Při skladování srolujte suchý výrobek, ventil při skladování nechte vždy otevřený.
- Čištěte výrobek jen čistou nebo mýdlovou vodou, nikdy ostrými čistícími prostředky.

## ● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

## ● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

## ● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrženku a číslo artiklu (IAN 375184\_2107) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrženkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

## ● Servis

### Ⓒ **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

## Nafukovacia posteľ pre psa

### ● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisoma v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

### ● Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok je určený výlučne na súkromné používanie. Tento výrobok je zhotovený pre maximálne zaťaženie 25 kg. Výrobok nie je pomôcka na plávanie, hračka do vody ani výrobok pre zimné športy.

### ● Obsah dodávky/popis častí (obr. A)

- 1 poťah na lôžko 1
- 1 nafukovacie lôžko pre psa 2
- 1 vzduchový ventil 3
- 1 uzáver 4
- 1 prenosná taška 5
- 1 návod na používanie

### ● Technické údaje

#### **Rozmery:**

cca. 85 x 65 x 18 cm (D x Š x V)



Maximálne zaťaženie: 25 kg



## Bezpečnostné upozornenia

### **⚠ Varovanie!**

- Nebezpečenstvo zadusenia pre deti! Nenechávajte deti hrať sa bez dozoru s obalovým materiálom alebo s výrobkom.

### **⚠ Nebezpečenstvo poranenia!**

- Výrobok používajte výlučne v súlade s jeho určeným účelom.
  - Výrobok nikdy nepoužívajte v blízkosti otvoreného ohňa alebo krbov a uchovávajte ho mimo dosahu zdrojov tepla.
  - Výrobok nesmie byť používaný vo vode alebo na plávanie! Neposkytuje oporu na vodnej hladine ani nie je vhodný ako pomôcka na plávanie. Soľ a chlóróvá voda môže poškodiť povrch výrobku.
  - Dodržiavajte maximálne zaťaženie 25 kg. Prekročenie hmotnostnej hranice môže viesť k poškodeniu výrobku ako aj k narušeniu funkcie.
  - Pred každým použitím skontrolujte prípadné poškodenia a opotrebovanie výrobku. Výrobok možno používať iba v bezchybnom stave! V prípade viditeľných a predpokladaných poškodení výrobok nepoužívajte.
  - Výrobok nepoužívajte, ak už nedokáže udržať vzduch.
  - Neprekračujte maximálne naplnenie vzduchom. Inak môže výrobok prasknúť.
- ### **⚠ Predchádzanie vecným škodám**
- Zabráňte kontaktu s ostrými, horúcimi, špicatými alebo nebezpečnými predmetmi.
  - Ventily použite iba spolu s vhodnými pumpovými adaptérmí. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu ventilov.
  - Po nafúknutí dobre uzatvorte ventily.



## ● Nafukovanie výrobku

Výrobok by mala nafúkať dospelá osoba.

### POZOR!

- Na nafukovanie výrobku používajte bežné nožné pumpy alebo piestové čerpadlá s dvojitým zdvihom s príslušnými pumpovými adaptérmí.
- Na nafukovanie výrobku nepoužívajte kompresor alebo tlakové fľaše. Môže to viesť k poškodeniam na výrobku.
- Zastavte proces nafukovania, ak stúpa odpor a švy sú napnuté. Inak sa materiál môže roztrhať.

**Poznámka:** Pred prvým použitím odporúčame nechať nafúknutý výrobok ležať niekoľko dní pre vyvetranie.

Vyberte výrobok z prenosnej tašky [5] a rozložte ho.

## ● Napumpovanie lôžka pre psa

1. Výrobok najskôr rozložte a skontrolujte prípadné diery, trhliny a iné poškodenia.

**Poznámka:** Pre napumpovanie výrobku potrebujete pre vzduchový ventil [3] pumpu s kónickým adaptérom.

2. Vložte nafukovacie lôžko pre psa [2] do poťahu na lôžko [1] (pozri obr. A).
3. Otvorte uzáver [4] na vzduchovom ventile [3].
4. Napumpujte výrobok.

**DÔLEŽITÉ!** Uvedomte si, že teplota vzduchu a poveternostné podmienky môžu ovplyvniť tlak vzduchu v nafukovacích výrobkoch. Pri chladnom počasí sa výrobok správajú tak, ako keby mal menší tlak vzduchu, pretože vzduch sa vo vnútri sťahuje. Pri týchto podmienkach musíte eventuálne doplniť vzduch. Pri horúcom počasí sa vzduch vo vnútri rozpína. Pri týchto podmienkach musíte eventuálne vypustiť vzduch, aby ste predišli preplneniu.

5. Nasadíte uzáver [4] opäť na vzduchový ventil [3].

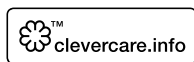
## ● Vypustenie vzduchu

1. Otvorte uzáver [4] na vzduchovom ventile [3].
2. Strany vzduchového ventilu [3] stlačte palcom a ukazovákom.
3. Nechajte vzduch úplne uniknúť.
4. Vyberte nafukovacie lôžko pre psa [2] z poťahu na lôžko [1].
5. Poskladajte nafukovacie lôžko pre psa [2] a poťah na lôžko [1]. Následne všetky komponenty uschovajte v prenosnej taške [5] (pozri obr. D).

## ● Údržba a skladovanie

### Platí iba pre poťah na lôžko:

Možnosť prania pri 30 °C (bežná bielizeň)



- Nafukovacie lôžko pre psa [2] nie je vhodné na pranie v práčke.
- Výrobok nevystavujte extrémnym poveternostným podmienkam (vetru, dažďu, extrémnym teplotám).
- Výrobok vždy skladujte v suchom a čistom stave.
- Výrobok by ste mali zvinúť len v suchom stave a ventil by mal byť počas skladovania vždy uzavretý.
- Výrobok čistite iba vodou alebo mydlovou vodou, nikdy nie ostrými čistiacimi prostriedkami.

## ● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

## ● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodbor používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

## ● **Postup v prípade poškodenia v záruke**

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 375184\_2107) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

## ● **Servis**

### **(SK) Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

## Cama inflable para perro

### ● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

### ● Especificaciones de uso

El producto ha sido diseñado únicamente para uso privado. Este producto está diseñado para soportar una carga máxima de 25 kg. El producto no es una ayuda a la natación, un juguete acuático o un artículo para deportes de invierno.

### ● Volumen de suministro/ descripción de piezas (fig. A)

- 1 funda 1
- 1 cama hinchable para perros 2
- 1 válvula de aire 3
- 1 tapa de cierre 4
- 1 bolsa de transporte 5
- 1 manual de instrucciones

### ● Características técnicas

#### **Medidas:**

aprox. 85 x 65 x 18 cm (largo x ancho x alto)



Carga máxima: 25 kg



## Indicaciones de seguridad

### **⚠ ¡Advertencia!**

- ¡Peligro de asfixia para niños! No deje a los niños sin vigilancia cuando estén con el material de embalaje o el producto o que jueguen con él.

### **⚠ ¡Peligro de lesiones!**

- Utilice el producto únicamente para su uso especificado.
  - Nunca utilice el producto cerca de llamas vivas o de estufas y manténgalo lejos de fuentes de calor.
  - ¡El producto no debe emplearse en el agua ni para nadar! Ni ofrece apoyo en la superficie de agua ni es apto como medio de ayuda a la natación. El agua salada y el cloro pueden dañar la superficie del producto.
  - Tenga en cuenta la carga máxima de 25 kg. Exceder el límite de peso puede provocar daños en el producto, así como perjudicar su funcionamiento.
  - Cada vez que utilice el producto, revíselo previamente para asegurarse de que no está dañado ni desgastado. ¡Únicamente se debe usar este producto si se encuentra en su correcto estado! No utilice el producto en caso de daños visibles o supuestos daños.
  - No utilice el producto cuando este ya no pueda mantener el aire.
  - Respete la capacidad de inflado máxima. De lo contrario el producto podría reventar.
- ### **⚠ Prevención de daños materiales**
- Evite el contacto con objetos afilados, calientes, puntiagudos o peligrosos.
  - Utilice las válvulas solo con un adaptador de bomba adecuado. De lo contrario, las válvulas podrían dañarse.
  - Cierre bien las válvulas después del inflado.

## ● Inflar el producto

El producto debe ser inflado por adultos.

### ¡ATENCIÓN!

- **Para inflar el producto, utilice una bomba de pedal convencional o una bomba de pistón doble con el correspondiente adaptador de bomba.**
- **No utilice un compresor ni botellas de aire comprimido para inflar el producto. Esto podría dañar el producto.**
- **Detenga el inflado cuando la resistencia aumente y las costuras se tensen. De lo contrario el material podría rasgarse.**

**Nota:** Recomendamos dejar que el producto inflado se ventile durante unos días antes de la primera utilización.

Saque el producto de la bolsa de transporte [5] y despliéguelo.

## ● Inflar la cama para perros

1. A continuación, desenrolle el producto y compruebe que no tiene agujeros, rasgaduras u otros daños.

**Nota:** Para inflar el producto necesitará una bomba con adaptador cónico para la válvula de aire [3].

2. Introduzca la cama hinchable para perros [2] en la funda [1] (ver fig. A).
3. Abra la tapa de cierre [4] de la válvula de aire [3].
4. Hinche el producto.

**¡IMPORTANTE!** Tenga en cuenta que la temperatura del aire y las condiciones atmosféricas influyen en la presión del aire de productos hinchables. Cuando el tiempo es frío, el producto pierde presión, ya que el aire de dentro se contrae. En estas condiciones es posible que haya que inflarlo más. El aire de dentro se expande con el calor. En estas condiciones es posible que haya que desinflarlo un poco para evitar un sobrellenado.

5. Vuelva a colocar la tapa de cierre [4] sobre la válvula de aire [3].

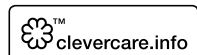
## ● Vaciar el aire

1. Abra la tapa de cierre [4] de la válvula de aire [3].
2. Presione los lados de la válvula de aire [3] con el pulgar y el dedo índice.
3. Deje salir todo el aire.
4. Saque la cama hinchable para perros [2] de la funda [1].
5. Doble la cama hinchable para perros [2] y la funda [1]. A continuación guarde todo en la bolsa de transporte [5] (ver fig. D).

## ● Cuidado y almacenaje

### Solo para la funda:

Lavable a 30 °C (lavado normal)



- La cama hinchable para perros [2] no es apta para lavarla en la lavadora.
- No exponga el producto a condiciones atmosféricas extremas (viento, lluvia, temperaturas extremas).
- Guarde siempre el producto limpio y seco.
- El producto solo debe enrollarse en estado seco y la válvula debe estar siempre cerrada durante el almacenamiento.
- Limpie le producto únicamente con agua o agua jabonosa, nunca con productos de limpieza agresivos.

## ● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a

la administración de su comunidad o ciudad.acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

## ● **Garantía**

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

## ● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 375184\_2107) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior. Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico. Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

## ● **Asistencia**

### ES **Asistencia en España**

Tel.: 900984948

E-Mail: [owim@lidl.es](mailto:owim@lidl.es)

## Oppustelig hundeseng

### ● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

### ● Formålsbestemt anvendelse

Produktet er udelukkende beregnet til privat brug. Dette produkt er beregnet til en maksimal belastning på 25 kg. Produktet er ikke en svømmehjælp, et badelegetøj eller et vintersportsprodukt.

### ● Leveringsomfang/beskrivelse af de enkelte dele (afbildning A)

- 1 sengebetræk 1
- 1 oppustelig hundeseng 2
- 1 luftventil 3
- 1 hætte 4
- 1 bæretaske 5
- 1 brugsvejledning

### ● Tekniske data

#### **Mål:**

ca. 85 x 65 x 18 cm (l x b x h)



Maksimal belastning: 25 kg



## Sikkerhedsanvisninger

### **⚠ Advarsel!**

- Kvælningsfare for børn! Lad ikke børn lege med emballagen eller produktet, uden at de er under opsyn.

### **⚠ Fare for tilskadekomst!**

- Brug udelukkende produktet til den formålsbestemte anvendelse.
- Anvend aldrig produktet i nærheden af åben ild eller ovne, og hold det på afstand af varmekilder.
- Produktet må ikke anvendes i vand eller til svømning! Det giver hverken stabilitet på vandoverfladen eller er egnet som svømmehjælpe-middel. Produktets overflade kan beskadiges af salt- og klorvand.
- Vær opmærksom på den maksimale belastning på 25 kg. En overskridelse af vægtgrænsen kan føre til produktskader samt forringelse af funktionen.
- Kontrollér produktet inden hver brug for beskadigelser eller slid. Produktet må kun anvendes, hvis det er i perfekt stand! Anvend ikke produktet, hvis du konstaterer nogle synlige eller formodede beskadigelser.
- Anvend ikke produktet når der siver luft ud.
- Vær opmærksom på den maksimale fyldning med luft. Ellers kan produktet eksplodere.

### **⚠ Undgåelse af materielle skader**

- Undgå kontakt med skarpe, meget varme, spidse eller farlige genstande.
- Brug kun ventilerne med egnede pumpeadaptere. Ellers kan det resultere i beskadigelser af ventilerne.
- Luk ventilerne godt efter oppumpningen.

### ● Oppumpning af produktet

Produktet bør pumpes op af en voksen.

### **OBS!**

- **Anvend almindelige fodpumper eller en 2-vejs-pumpe med tilhørende opsatsmuligheder.**

- **Brug hverken en kompressor eller en trykluffflaske til oppumpning af produktet. Dette kan føre til beskadigelser af produktet.**

- **Stop oppumpningen, hvis modstanden tager til og sømmene spændes. I modsat fald kan materialet eksplodere.**

**Bemærk:** Vi anbefaler at produktet luftes nogle dage, inden det pumpes op for første gang. Tag produktet ud af bæretasken [5] og fold det ud.

## ● Oppumpning af hundesengen

1. Rul som det første produktet ud og kontrollér det for huller, revner og andre skader.

**Bemærk:** For at pumpe produkt op skal du bruge en pumpe med konisk adapter til luftventilen [3].

2. Put den oppustelige hundeseng [2] ind i sengebetrækket [1] (se afbildning A).
3. Åbn hættten [4] på luftventilen [3].
4. Pump produktet op.

**VIGTIGT!** Vær opmærksom på, at lufttemperaturen og vejrforholdene kan påvirke lufttrykket i oppustelige produkter. I koldt vejr opfører produktet sig som om lufttrykket i det er mindre, fordi luften i produktet trækker sig sammen.

Under disse betingelser skal du muligvis tilføje luft. I varmt vejr udvider luften i produktet sig. Under disse betingelser skal du eventuelt lukke luft ud for at forhindre, at produktet ikke er overfyldt.

5. Sæt hættten [4] på luftventilen [3] igen.

## ● Tømning for luft

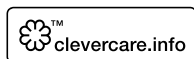
1. Åbn hættten [4] på luftventilen [3].
2. Tryk luftventilens [3] sider sammen med tommeltot og pegefinger.
3. Luk al luften ud.
4. Tag den oppustelige hundeseng [2] ud af sengebetrækket [1].

5. Fold den oppustelige hundeseng [2] og sengebetrækket [1] sammen. Pak efterfølgende alt ned i bæretasken [5] (se afbildning D).

## ● Pleje og opbevaring

### Gælder kun sengebetrækket:

Vaskbart ved 30 °C (normal vask)



- Den oppustelige hundeseng [2] egner sig ikke til rengøring i vaskmaskinen.
- Produktet må ikke udsættes for ekstreme vejrforhold (blæst, regn, ekstreme temperaturer).
- Opbevar altid produktet rent og tørt.
- Produktet bør kun rulles sammen i tør tilstand og ventilen bør være lukket under opbevaringen.
- Rengør produktet udelukkende med vand eller sæbevand, aldrig med kraftige rengøringsmidler.

## ● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.

## ● Garanti

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

## ● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 375184\_2107) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

## ● Service

 **Service Danmark**  
Tel.: 80253972  
E-Mail: owim@lidl.dk



## Letto gonfiabile per cani

### ● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

### ● Uso conforme alla destinazione d'uso

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato. Questo prodotto è progettato per sostenere un carico massimo di 25 kg. Il prodotto non è un dispositivo di galleggiamento, né un giocattolo acquatico o un articolo per sport invernali.

### ● Fornitura/Descrizione dei componenti (Fig. A)

- 1 fodera 1
- 1 letto gonfiabile per cani 2
- 1 valvola ad aria 3
- 1 cappuccio di chiusura 4
- 1 custodia 5
- 1 manuale di istruzioni

### ● Specifiche tecniche

#### **Dimensioni:**

ca. 85 x 65 x 18 cm (L x l x H)



Carico massimo: 25 kg



## Avvertenze di sicurezza

### **⚠ Avvertenza!**

- Pericolo di soffocamento! Non lasciare i bambini privi di sorveglianza in presenza del materiale di imballaggio o del prodotto.

### **⚠ Pericolo di lesione!**

- Utilizzare il prodotto esclusivamente conformemente alla sua destinazione d'uso.
  - Non utilizzare mai il prodotto in prossimità di fuochi privi di protezioni o forni e tenerlo lontano da fonti di calore.
  - Il prodotto non può essere utilizzato nell'acqua, né per nuotare! Esso non mantiene a galla, né è un ausilio per nuotare. Sale e acqua clorata possono danneggiare la superficie del prodotto.
  - Attenersi al carico massimo di 25 kg. Un eventuale superamento del limite del peso consentito può danneggiare il prodotto e comprometterne il funzionamento.
  - Prima di ogni utilizzo controllare che il prodotto non sia danneggiato o consumato. Il prodotto deve essere utilizzato solo se in perfetto stato! Non utilizzare il prodotto in presenza di danni visibili e presunti.
  - Non utilizzare il prodotto se presenta perdite d'aria.
  - Attenersi al riempimento massimo dell'aria. In caso contrario, il prodotto può esplodere.
- ### **⚠ Evitare danni materiali**
- Evitare il contatto con oggetti affilati, caldi, appuntiti o pericolosi.
  - Utilizzare le valvole solo con degli adattatori per pompa adatti. In caso contrario, è possibile che le valvole si danneggino.
  - Chiudere bene le valvole dopo il gonfiaggio.

### ● Gonfiaggio del prodotto

Si consiglia di far gonfiare con una pompa il prodotto da parte di un adulto.

## ATTENZIONE!

- Per gonfiare il prodotto utilizzare comuni pompe a pedale oppure pompe a doppio pistone con i relativi adattatori per pompe.
- Per gonfiare il prodotto non utilizzare né compressori, né bombole di aria compressa. Ciò può danneggiare il prodotto.
- Interrompere il gonfiaggio se la resistenza aumenta e le cuciture sono in tensione. In caso contrario, il materiale può strapparsi.

**Nota:** consigliamo di far arieggiare qualche giorno il prodotto dopo averlo utilizzato per la prima volta.

Estrarre il prodotto dalla custodia [5] ed aprirlo.

## ● Gonfiaggio del letto per cani

1. Innanzitutto srotolare il prodotto e verificare l'eventuale presenza di fori, crepe o altri danni.

**Nota:** occorre una pompa con adattatore conico per la valvola ad aria [3] al fine di gonfiare il prodotto.

2. Collocare il letto gonfiabile per cani [2] nella fodera [1] (vedi Fig. A).
3. Aprire il cappuccio di chiusura [4] presente sulla valvola ad aria [3].
4. Gonfiare il prodotto.

**IMPORTANTE!** Tenere presente che la temperatura dell'aria e le condizioni meteorologiche influiscono sulla pressione di gonfiaggio dei prodotti gonfiabili. In caso di temperature fredde il prodotto si comporta come se avesse meno pressione poiché l'aria all'interno si contrae. In tal caso, potrebbe essere necessario aggiungere aria. In caso di temperature calde, l'aria all'interno si espande. In tal caso, è necessario eventualmente rimuovere l'aria per evitare un eccessivo riempimento.

5. Ricollocare il cappuccio di chiusura [4] presente sulla valvola ad aria [3].

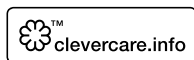
## ● Svuotamento dell'aria

1. Aprire il cappuccio di chiusura [4] presente sulla valvola ad aria [3].
2. Premere sui due lati della valvola ad aria [3] con i pollici e gli indici.
3. Far uscire completamente l'aria.
4. Estrarre il letto gonfiabile per cani [2] dalla fodera [1].
5. Piegarlo insieme il letto gonfiabile per cani [2] e la fodera [1]. Riporre quindi tutto nella custodia [5] (vedi Fig. D).

## ● Pulizia e conservazione

### Solo per la fodera:

Lavabile a 30 °C (ciclo normale)



- Il letto gonfiabile per cani [2] non è adatto a un lavaggio in lavatrice.
- Non esporre inutilmente il prodotto a condizioni meteorologiche estreme (vento, pioggia, temperature estreme).
- Conservare sempre il prodotto asciutto e pulito.
- Il prodotto dovrebbe essere arrotolato solo se asciutto e la valvola dovrebbe essere sempre chiusa quando è riposto.
- Pulire il prodotto solo con acqua o acqua saponata, mai con detergenti aggressivi.

## ● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

## ● **Garanzia**

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione di garanzia vale sia per difetti di materiale che per difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate, pertanto, come parti soggette a usura (p. es., le batterie), né a danni su parti staccabili, come interruttore, batterie o simili, realizzate in vetro.

## ● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 375184\_2107) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

## ● **Assistenza**

### IT **Assistenza Italia**

Tel.: 800790789

E-Mail: [owim@lidl.it](mailto:owim@lidl.it)

## Felfújható kutyágy

### ● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a kézikönyvvel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a terméket a teljes dokumentációját is.

### ● Rendeltetészerű használat

A termék kizárólag magánhasználatra készült. Ezt a terméket 25 kg-os maximális terhelésre tervezték. A termék nem úszógégéd, nem vízi játék, nem télisportcikk.

### ● A csomag tartalma/ Alkatrészleírás (A. ábra)

- 1 Fekhely huzat 1
- 1 Felfújható kutyafekhely 2
- 1 Levegőszelep 3
- 1 Zárókupak 4
- 1 Hordozótáska 5
- 1 Használati útmutató

### ● Műszaki adatok

#### Méretetek:

kb. 85 x 65 x 18 cm (H x Sz x M)



Maximális terhelés: 25 kg



## Biztonsági tudnivalók

### ⚠ Figyelmeztetés!

- Fulladásveszély kisgyerekek számára! Ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal vagy a termékkel játszani.

### ⚠ Sérülésveszély!

- A terméket kizárólag rendeltetészerűen használja.
  - Soha ne használja a terméket nyílt láng vagy tűzhely közelében és tartsa távol a hőforrástól.
  - A terméket ne használja vízben vagy úszáshoz! Nem tart a víz felszínén és úszó segédeszköznek sem alkalmas. A sós- és klóros víztől megsérülhet a termék felülete.
  - Ügyeljen a maximális 25 kg-os terhelésére. A súlyhatár túllépése a termék sérüléséhez, valamint működőképességének romlásához vezethet.
  - Ellenőrizze a terméket minden használat előtt, hogy nincsen-e rajta sérülés vagy az elhasználódás nyoma. A termék csak kifogástalan állapotban használható! Ne használja a terméket látható vagy vélt sérülések esetén.
  - Ne használja tovább a terméket, ha ereszt.
  - Ügyeljen a maximális levegővel való töltöttségre. Egyéb esetben a termék kidurránhat.
- ### ⚠ Anyagi károk elkerülése
- Tartsa távol a terméket éles, forró, hegyes vagy veszélyes tárgyaktól.
  - A szelepeket csak megfelelő pumpa adapterekkel használja. Ellenkező esetben a szelepek megsérülhetnek.
  - A szelepeket a felpumpálás után jól zárja le.

### ● A termék felpumpálása

A terméket mindig egy felnőtt távolítsa el.

#### FIGYELEM!

- **A termék felpumpálásához a megfelelő fejjel rendelkező, kereskedelmi forgalomban kapható lábpumpát vagy kétkézes matracpumpát használjon.**

- **A termék felpumpálásához ne használjon se kompresszort se magasnyomású palackot. Ez a termék károsodásához vezethet.**

- **Állítsa le a felfújást, ha nő az ellenállás és a varratok feszülnek. Ellenkező esetben az anyag kiszakadhat.**

**Tudnivaló:** Javasoljuk, hogy az első használat előtt a terméket felfújva pár napig levegőztesse. Vegye ki a terméket a hordozótáskából [5] és hajtogassa szét.

## ● Kutyafehely felfújása

1. Terítse szét a terméket és ellenőrizze, hogy vannak-e lyukak, szakadások és egyéb sérülés.  
**Tudnivaló:** A termék felfújásához a levegőszelephez [3] egy kúpos adapterrel ellátott pumpa szükséges.

2. Helyezze a felfújható kutyafehelyet [2] a fekhely huzatba [1] (lásd A. ábra).

3. Nyissa ki a zárókupakot [4] a levegőszelepen [3].

4. Fújja fel a terméket.

**FONTOS!** Vegye figyelembe, hogy a levegő hőmérséklete és az időjárási feltételek befolyásolhatják a felfújható termékek belső légnyomását. Hideg időben a termék belső légnyomása lecsökken, mivel a levegő összehúzódik. Ilyen feltételek között adott esetben levegőt kell hozzáfűjni. Meleg időben a levegő kitágul belül. Ilyen feltételek között adott esetben levegőt kell kiengedni, hogy megakadályozzuk a túltöltöttséget.

5. Helyezze vissza a zárókupakot [4] a levegőszelepre [3].

## ● Levegő leeresztése

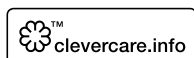
1. Nyissa ki a zárókupakot [4] a levegőszelepen [3].
2. Nyomja össze a levegőszelepet [3] hüvelykés mutatóujjával.
3. Hagyja a levegőt teljesen eltávozni.
4. Vegye ki a felfújható kutyafehelyet [2] a fekhely huzatából [1].

5. Hajtsa össze a felfújható kutyafehelyet [2] és a fekhely huzatát [1]. Végül tároljon mindent a hordozótáskában [5] (lásd D. ábra).

## ● Ápolás és tárolás

### Csak a fekhely huzatához:

30 °C-on mosható (normál mosás)



- A felfújható kutyafehelyet [2] nem lehet mosógépben tisztítani.
- Ne tegye ki a terméket szélsőséges időjárási viszonyoknak (szél, eső, extrém hőmérséklet).
- Mindig szárazon és tisztán tárolja a terméket.
- A terméket kizárólag szárazon csavarja össze és a szelep a tárolás közben mindig legyen zárva.
- A terméket kizárólag vízzel vagy szappanos vízzel tisztítsa, soha ne erős tisztítószerrel.

## ● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

## ● Garancia

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a vásárlásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékrészekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

## ● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 375184\_2107) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először is vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

## ● Szerviz

**(HU) Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

# Napihljiva pasja postelja

## ● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.

## ● Predvidena uporaba

Izdelek je namenjen izključno za zasebno uporabo. Ta izdelek je zasnovan za največjo obremenitev 25 kg. Izdelek ni pripomoček za plavanje, vodna igrača ali izdelek za zimski šport.

## ● Obseg dobave/opis delov (slika A)

- 1 posteljna prevleka 1
- 1 napihljiva pasja postelja 2
- 1 zračni ventil 3
- 1 zaporni pokrov 4
- 1 torba 5
- 1 navodila za uporabo

## ● Tehnični podatki

### Mere:

pribl. 85 x 65 x 18 cm (D x Š x V)



Največja obremenitev: 25 kg



## Varnostni napotki

### ⚠ Opozorilo!

- Nevarnost zadušitve za otroke! Otrok z embalažnim materialom ali izdelkom nikoli ne pustite nenadzorovanih.

### ⚠ Nevarnost telesnih poškodb!

- Izdelek uporabljajte izključno za njegov namen uporabe.
  - Izdelka nikoli ne uporabljajte v bližini odprtega ognja ali pečice in ga ne približujte virom toplote.
  - Izdelka ne smete uporabljati v vodi ali za plavanje! Izdelek ne nudi opore na površini vode in ni primeren kot plavalni pripomoček. Zaradi slane in klorirane vode se lahko površina izdelka poškoduje.
  - Upoštevajte največjo obremenitev 25 kg. Prekoračitev mejne teže lahko povzroči poškodbo izdelka in vpliva na njegovo delovanje.
  - Pred vsako uporabo preverite, ali ima izdelek morebitne poškodbe oz. znake obrabe. Izdelek lahko uporabljate samo v brezhibnem stanju! Izdelka ne uporabljajte v primeru vidnih in domnevnih poškodb.
  - Izdelka ne uporabljajte, če ne more več zadrževati zraka.
  - Upoštevajte največjo napolnjenost z zrakom. V nasprotnem primeru lahko izdelek počí.
- ### ⚠ Preprečevanje materialne škode
- Preprečite stik z ostrimi, vročimi, s koničastimi ali z nevarnimi predmeti.
  - Ventile uporabljajte samo s primernimi adapterji tlačilke. V nasprotnem primeru lahko pride do poškodb ventilov.
  - Ventile po napihovanju dobro zaprite.

## ● Napihovanje izdelka

Izdelek mora napihniti odrasla oseba.

### POZOR!

- **Za napihovanje izdelka uporabljajte običajne nožne tlačilke ali batne tlačilke z dvojnim hodom z ustreznimi adapterji tlačilke.**

- **Za napihovanje izdelka ne uporabljajte kompresorja ali jeklenke s stisnjanim zrakom. To lahko povzroči poškodbe izdelka.**

- **Prenehajte z napihovanjem, če se upor poveča in se šivi napnejo. V nasprotnem primeru se lahko material strga.**

**Napotek:** Priporočamo, da pred prvo uporabo pustite napihnen izdelek nekaj dni, da se prezračí.

Vzemite izdelek iz torbe [5] in ga raztegnite.

## ● Napihovanje pasje postelje

1. Najprej odvijte izdelek in preverite, ali so v njem luknje, praske in druge poškodbe.

**Napotek:** Za napihovanje izdelka potrebujete tlačilko s stožčastim adapterjem za zračni ventil [3].

2. Položite napihljivo pasjo posteljo [2] v posteljno prevleko [1] (glejte sliko A).
3. Odprite zaporni pokrov [4] na zračnem ventilu [3].
4. Napihnite izdelek.

**POMEMBNO!** Upoštevajte, da lahko temperatura zraka in vremenske razmere vplivajo na zračni tlak napihljivih izdelkov. V hladnem vremenu se izdelek obnaša tako, kot da bi imel nižji zračni tlak, ker se zrak v notranjosti skrči.

V teh okoliščinah morate po potrebi dodati zrak. Pri vročem vremenu se zrak v notranjosti razteza. Pod temi pogoji morate po potrebi izpustiti zrak, da preprečite prenapolnjenost.

5. Znova namestite zaporni pokrov [4] na zračni ventil [3].

## ● Izpuščanje zraka

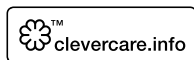
1. Odprite zaporni pokrov [4] na zračnem ventilu [3].
2. Stisnite stranska dela zračnega ventila [3] s palcem in kazalcem.
3. Počakajte, da zrak povsem uide.

4. Vzemite napihljivo pasjo posteljo [2] iz posteljne prevleke [1].
5. Zložite napihljivo pasjo posteljo [2] in posteljno prevleko [1]. Nato vse shranite v torbo [5] (glejte sliko D).

## ● Nega in skladiščenje

### **Samo za posteljno prevleko:**

Pralna pri 30 °C (običajno perilo)



- Napihljiva pasja postelja [2] ni primerna za čiščenje v pralnem stroju.
- Izdelka ne izpostavljajte ekstremnim vremenskim pogojem (veter, dež, ekstremne temperature).
- Izdelek hranite na suhem n čistem mestu.
- Izdelek je treba zviti v suhem stanju, ventil pa mora biti med skladiščenjem vedno zaprt.
- Izdelek čistite samo z vodo ali milnico in nikoli z ostrimi čistilnimi sredstvi.

## ● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

○ možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.



## ● **Garancija in servis**

### ● **Postopek pri uveljavljanju garancije**

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 375184\_2107) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte. Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

### ● **Servis**

#### SI **Servis Slovenija**

Tel.: 080082034

E-Mail: [owim@lidl.si](mailto:owim@lidl.si)

## Pooblašчени serviser:

OWIM GmbH & Co. KG  
Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 080082034

## Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnitvi spodaj navedenih pogojev odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model no.: HG07895  
Version: 03/2022

Stand der Informationen · Last Information Update  
Version des informations · Stand van de informatie  
Stan informacii · Stav informací · Stav informácií  
Estado de las informaciones · Tilstand af information  
Versione delle informazioni · Információk állása · Stanje  
informacij; 12/2021 · Ident.No.: HG07895122021-8



IAN 375184\_2107